

PRZEPUSTNICA
międzykołnierzowa

BUTTERFLY VALVE
wafer type

ЗАТВОР
Межфланцевый



Dane techniczne:

Zabudowa wg PN-EN 558-1:2001.
 Wykonanie wg PN-EN 593:2008.
 Warunki odbioru wg PN-EN 12266-1:2007.
 Połączenia kołnierzowe: wg PN-EN-1092-2:1999
 klasa szczelności - A
 ciśnienie robocze max. PN16
 Temperatura pracy - do:
 NBR +70°C; EPDM +120°C; FKM +150°C

Technical data:

face to face length acc. EN 558-1
 version acc. EN 593: 2004
 terms of acceptance acc. EN 12266-1
 flanges acc. EN 1092-2
 leakproofness class - A
 working pressure max. PN16
 medium temperature - up to:
 NBR +70°C; EPDM +120°C; FKM +150°C

Технические параметры:

Установочная длина согл. PN-EN 558-1:2001
 Исполнение согл. PN-EN 593:2008
 Условия приема согл. PN-EN 12266-1:2007
 Фланцевые соединения согл. PN-EN-1092-2:1999
 Класс герметичности А
 Максимальное рабочее давление PN16.
 Температура работы до:
 NBR до +70°C, EPDM до +120°C, FKM до +150°C

Cechy konstrukcyjne:

Zawsze uzgadniać wersję wykonania.
 Maksymalne prędkości przepływu: - czynniki ciekłe (woda) 4 m/s, - czynniki gazowe (powietrze) 30 m/s.
 Możliwe wykonania: napęd ręczny, elektromechaniczny lub pneumatyczny.
 Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.
 Wykonanie standardowe :
PN10, 70°C, NBR, farba epoksydowa RAL5005 250µm, bez napędu *.

Certyfikat CE
Atest higieniczny PZH

Design features:

The version of execute should be always agreed.
 Max flow rate:
 - liquids (water) 4 m/s, - gases (air) 30 m/s.
 Executions with: mechanical, electric, pneumatic drive possibility.
 All parts are protected against corrosion.

Standard execution:
PN10, 70°C, NBR, epoxide paint RAL5005 250µm, without drive *.

Certyfikat CE
Hygienic attest by PZH

Конструктивные особенности:

Максимальная скорость:
 - жидкость (вода) 4 м/с
 - газ (воздух) 30 м/с
 Возможные исполнения: ручной, электромеханический или пневматический привод.
 Все элементы защищены от коррозии.

Стандартное исполнение:
PN10, 70°C, NBR, без привода, эпоксидная краска RAL5005 250 мкм, без привода *.

Сертификат CE.
Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).

Zastosowanie:

Woda przemysłowa, morska i słodka, oleje napędowe i opałowe, ścieki komunalne, powietrze, gaz oraz inne czynniki neutralne w zależności od zastosowanych materiałów na pierścienie uszczelniające.

Application:

Sea water, industrial water, potable water, waste water, fuel oil, air, and other neutral media depending on kind of elastomer.

Применение:

Промышленная, морская и пресная вода, мазуты, канализационные сети, газ, воздух и другие нейтральные вещества в зависимости от использованных уплотняющих прокладок.

Montaż:

Dopuszcza się dwustronne działania.
 Zaleca się montaż przepustnic zgodnie z oznaczonym kierunkiem przepływu.
 Zabudowa przepustnicy:
 DN 80-250 dowolna
 DN 300-700 napęd z boku - wał poziomo.

Assembly:

Butterfly valves are both side action.
 Recommended assembly in accordance with direction of flow:
 Assembly for:
 DN 80-250 any
 DN 300-700 drive from the side - shaft horizontally.

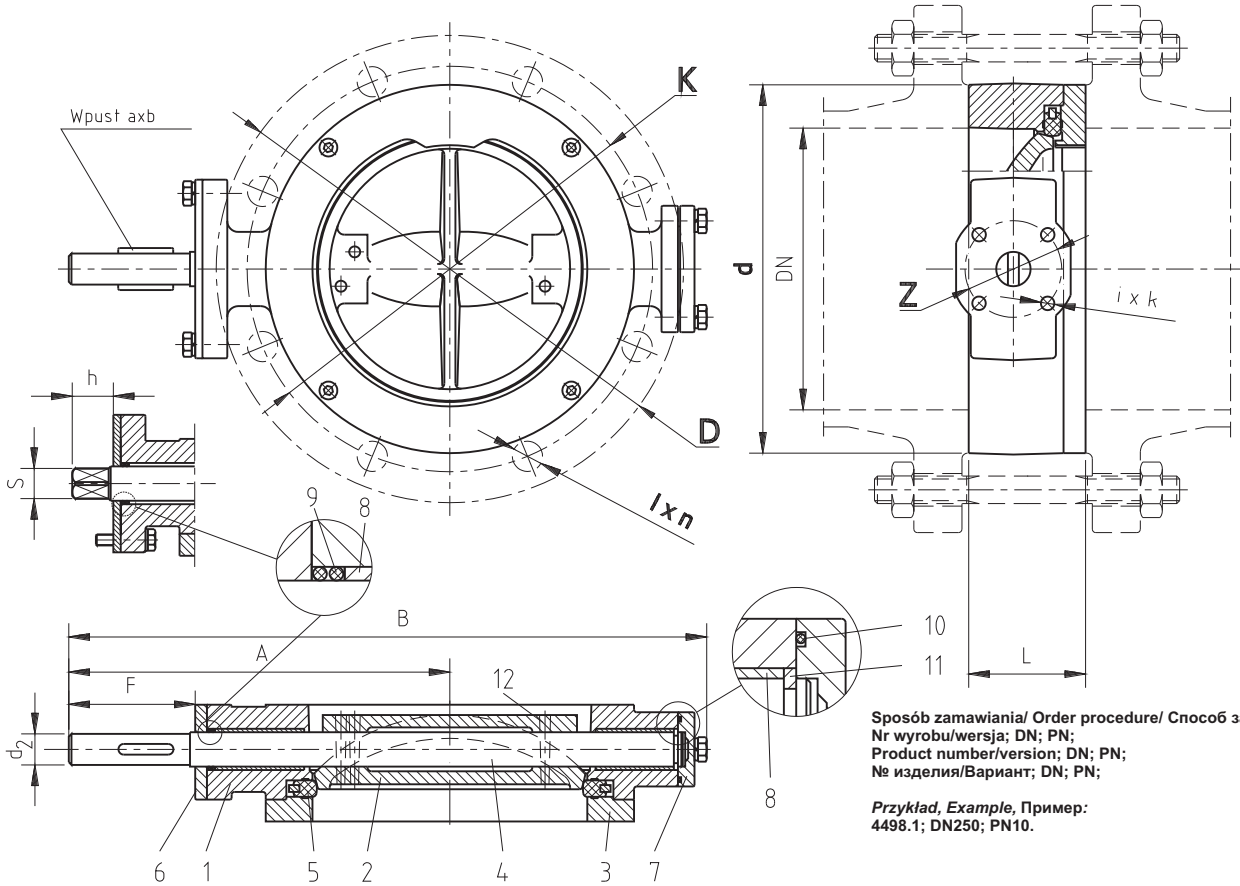
Установка:

Затворы двухсторонние.
 Затворы следует устанавливать согласно указанному направлению.
 Установка затвора:
 DN 80-250 любая
 DN 300-700 привод с боку, вал горизонтально.

* - możliwe inne wykonania

* - other executions on request

* - возможны другие исполнения



No.	Nazwa/Название	MATERIAŁY/Материалы																							
		1. Standard/Стандарт		2. Wykonanie morskie/Морской вариант		3. Wykonanie brązowe/Бронзовый вариант		4. Wykonanie morskie - brąz/Морской вариант - бронза																	
1	Kadłub/Корпус	EN-GJL-250 (GG25), EN-GJS400-15(GGG40)				CuSn5Zn5Pb5-C (B555)																			
2	Kłapa/Диск	EN-GJL-250 (GG25), EN-GJS400-15(GGG40)				CuSn5Zn5Pb5-C (B555)																			
3	Nakładka/Накладка	EN-GJL-250 (GG25)				CuSn5Zn5Pb5-C (B555)																			
4	Wał/Вал	X20Cr13		X17CrNi 16-2		CuAl10Fe3Mn2		CuAl10Fe3Mn2																	
5	Pierścień uszczeln. / Уплотнительное кольцо	NBR, EPDM, FKM																							
6,7	Pokrywa/Крышка	EN-GJL-250				CuSn5Zn5Pb5-C (B555)																			
8	Tulejki/Втулка	CuZn37 (M63)				---																			
9,10	O-ring / Уплотнительное кольцо	NBR, EPDM, FKM																							
11	Pierścień dwudzielny / Кольцо двухкомпонентное	CuAl5Zn5Pb5-C (B555)																							
12	Kolek stożkow y / Цапфа	X20Cr13		CuAl10Fe3Mn2 (BA 1032)		X20Cr13		CuAl10Fe3Mn2 (BA 1032)																	
DN	PN	L	B	A	d	D		K		I		n		i	k	z	S**	S***	d2	F	h	WPUST/Лаз		Masa/Вес	
						PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16	PN10	PN16									szł	mm	a x b	4498
mm	bar					mm				szł				mm				kg							
80		55	238	124	138	200	160	19	8	4	9	70	11	17	15	45	15	5x5	5,6	5,9					
100		60	262	217	158	220	180	19	8	4	9	70	11	17	15	45	25	5x5	8,5	9,7					
125		65	303	160	188	250	210	19	8	4	9	70	14	17	18	45	25	6x6	11	12					
150		70	334	178	212	285	240	23	8	4	9	70	14	22	18	45	30	6x6	15	15					
200		85	387	202	268	340	295	23	8	12	4	9	70	17	22	18	45	30	8x7	24	22				
250		95	459	340	320	395	405	350	355	23	28	12	12	4	11	102	22	22	25	45	36	8x7	37	34	
300	(16*)	105	510	270	370	445	460	400	410	23	28	12	12	4	11	102	27	22	25	60	40	10x8	50	47	
350		115	570	297	430	505	520	460	470	23	28	16	16	4	14	125	27	36	35	65	45	12x8	68	62	
400		125	635	329	482	565	580	515	525	28	31	16	16	4	18	140	36	36	35	65	50	14x9	110	119	
500		140	764	392	585	670	715	620	650	28	34	20	20	4	22	165	36	46	45	85	60	14x9	162	158	
600		170	898	470	690	780	840	725	770	31	37	20	20	4	22	165	46	46	60	85	70	18x11	242	225	
700		229	1077	540	800	895	910	840	840	31	37	24	24	4	22	165	55	55	65	90	86	20x12	495	461	

* - ciśnienie nominalne PN16 dla w wersji 2 i 4; dla w wersji 1 i 3 na życzenie/номинальное давление PN16 для варианта 2 и 4; для варианта 1 и 3 по заказу

** - przekładnia/редуктор PRO-GEAR

*** - silownik/привод ELOMATIC

Ze względu na ciągły rozwój firmy zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych wyrobów.

В связи с постоянным развитием фирмы мы сохраняем за собой право внесения модификаций в производимые изделия.